

**STÄDTEBAU / URBANISME****BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN UNTERSUCHUNG / AVIS D'ENQUETE PUBLIQUE**

Das Gemeindegremium lässt wissen, dass ~~es - dass der beauftragte Beamte - dass die Regierung~~ – mit einem Antrag befasst worden ist, der Folgendes betrifft:

*Le collège communal fait savoir **qu'il est saisi** - que le fonctionnaire délégué est saisi que le Gouvernement est saisi d'une demande de: ~~Verstädterungsgenehmigung - Änderung einer Verstädterungsgenehmigung - Städtebaugenehmigung~~ Städtebaugenehmigung für gruppierte Bauten - Städtebaubescheinigung Nr. 2 ~~Permis d'urbanisation - modification de permis d'urbanisation - permis d'urbanisme - permis d'urbanisme de constructions groupées - certificat d'urbanisme n°2~~*

Die Antragstellerin ist **Frau Michaela PALM** wohnhaft in / mit Büroräumen in **Raeren, Schulstraße 41**

*Le demandeur est **Madame Michaela PALM** demeurant à / dont les bureaux se trouvent à **Raeren, Schulstraße 41***

Das betroffene Grundstück befindet sich in **Raeren, Schulstraße Nr. 41** mit folgenden Katasterangaben: **Gem. 1, Flur C Nr. 346 d**

*Le terrain concerné est situé à **Raeren, Schulstraße n° 41** et cadastré **Divison 1, section C n° 346 d***

Das Projekt betrifft den **REGULARISIERUNGSPRÜFUNG** einer **Aussentreppe** und hat folgende Merkmale: **AUSNAHME VOM SEKTORENPLAN**

*Le projet concerne la **VÉRIFICATION DE LA RÉGULARISATION d'un escalier extérieur** et présente les caractéristiques suivantes: **DÉROGATION DU PLAN DE SECTEUR***

Die öffentliche Untersuchung erfolgt kraft Artikel - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - des Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung.

L'enquête publique est réalisée en vertu de l'article - D.IV.40 - R.IV.40-1. - D.VIII.13 - du Code du Développement Territorial.

Während des Untersuchungszeitraums kann die Akte an folgender Anschrift eingesehen werden / *Le dossier peut être consulté durant la période d'enquête à l'adresse suivante :* **Bauamt Raeren/Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN**

- werktags von **08.00 bis 12.30 Uhr** / *les jours ouvrables de 08 h 00 à 12 h 30 ;*

- am **14/01/2025** von **16.00 Uhr bis 20.00 Uhr** / *le 14/01/2025 de 16 h 00 à 20 h 00 ;*

Für Einsichtnahmen bis 20.00 Uhr muss der Termin spätestens 24 Stunden im Voraus verabredet werden, bei ~~Herrn~~/Frau **PLUM** - Tel.: **087/85 89 74** - E-Mail: **karin.plum@raeren.be** / *Pour les consultations jusqu'à 20h00, rendez-vous doit être pris au plus tard 24 heures à l'avance auprès de Mme PLUM téléphone : 087/85 89 74 mail : karin.plum@raeren.be*

Die öffentliche Untersuchung läuft vom 07/01/2025 bis zum 21/01/2025

L'enquête publique est ouverte le 07/01/2025 et clôturée le 21/01/2025

Schriftliche Beanstandungen und Bemerkungen können an das Gemeindegremium gerichtet werden:

Les réclamations et observations écrites sont à adresser au collège communal:

- per gewöhnliche Post an folgende Anschrift / *par courrier ordinaire à l'adresse suivante:* **Bauamt Raeren / Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN,**

- per Fax an die Nummer: / *par télécopie au numéro :* **087/ 65 28 88,**

- per E-Mail an / *par courrier électronique à l'adresse suivante :* **bauamt@raeren.be**

- durch Übergabe an / *remises à (5) Frau / Mme Plum dont le bureau se trouve* **Raeren, Hauptstraße 30**

Der Umschlag, das Fernschreiben oder die E-Mail trägt den Vermerk: **PALM (5832)**

L'enveloppe, la télécopie ou le courrier électronique portera la mention: **PALM (5832)**

Während desselben Zeitraums können die mündlichen Beanstandungen und Bemerkungen nach Verabredung bei **Frau Plum** oder bei der Abschlusssitzung erörtert werden

Les réclamations et observations orales peuvent être formulées pendant la même période sur rendez-vous auprès de Mme Plum ou lors de la séance de clôture de l'enquête.

Die Abschlusssitzung der öffentlichen Untersuchung findet an folgender Anschrift statt: **Bauamt Raeren am 21/01/2025, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr**

La séance de clôture de l'enquête publique aura lieu à l'adresse suivante: **Urbanisme Raeren, le 21/01/2025 de 10h00 à 11h00.**

Der Berater für Raumordnung und Städtebau - ~~der Umweltberater~~ - die Person, der damit beauftragt ist, Erklärungen über das Projekt abzugeben- ist **Frau K. PLUM** im Büro des **Bauamtes in Raeren, Hauptstraße 30**

*Le conseiller en aménagement du territoire et en urbanisme - le conseiller en environnement - la personne chargé(e) de donner des explications sur le projet - est Mme K. PLUM dont le bureau se trouve à **Urbanisme Raeren, Hauptstraße 30***